First Shipment of Japanese Oranges to Arrive Soon

THE NEW CANADIAN

An Independent Organ for Canadians of Japanese Origin

Vol. XXVI No. 89 SATURDAY, NOVEMBER 17, 1962 TORONTO, ONTARIO

MISS MANDARIN

TORONTO. — To publicize the soon to arrive shipments of mikan oranges, the Japanese growers have sent 25-year-old, Miss Toriko Ishikawa, a Japan Air Lines hostess, to Canada. She will tour major Canadian centres appearing on Television, radio and meeting the press. Shig Oye, assistant director of the Japan Trade Centre in Toronto will accompany her across the country.

VANCOUVER. — The Japanese orange season is approaching and the coveted honor of being the first orange ship of the year goes to the Knutsen Line's fast MS Martha Bakke, which left Japan this week with 500,000 boxes in her holds.

She is due to arrive at Victoria for discharge on Nov. 23, and will begin unloading here on the 26th.

The Martha Bakke will be followed by a procession of other orange ships, headed by the NYK liner Sumida Maru and the United States Marine SS Lone Star sate about Nov. 27.

Two of the fastest cargo liners on the Pacific, the new American Mail liner Philippine Mail and Shinnihon liner Toshara Maru are due to arrive here on Nov. 30. It will be the maiden visit of the 20-knot Toshara Maru and she will be given an official welcome by harbor officials. Outward she will load potash at Vancouver Wharves for Japan.

Manitoba JCCA Hold Marathon Session to Discuss Coming Events

WINNIPEG, Man. — The November meeting of the Manitoba JCCA executive proved to be one of the longest meeting ever as members met on Nov. 6 to discuss many items of importance.

An interim financial report given by Treasurer T. Hirose showed that the Manitoba JCCA was in sound financial condition. At present the bank balance stands at $2000.

The dilemma of the Jr. MJCCA was tabled and in the absence of chairman, T. Yamane it was felt that the programe would be allowed to run until the permit to use of the school gymnasium ran out in Dec. At that time the executive will decide whether to drop the activities or not. Board of Parks officials relayed word that if this permit is cancelled it will become very difficult to re-obtain it, as there are many groups waiting for use of the facilities.

In the absence of I. Ariza, chairman of the Christmas Banquet Committee, N. Shimizu, and G. Hirose reported that progress of preparations are well underway. A five-piece orchestra has been engaged. The event is to be held on Saturday, Dec 22., commencing with cocktails at 6:00 p.m. In lieu of the guests, tips, and orchestra charge, the executive had no alternative but to go to a borderline price of $7.00 per couple. Tickets will be available within a few days.

Guests at the banquet will include, Mayor and Mrs. Juba, the Mayor of St. James and his wife, council and Mrs. K. Okazaki, and Mr. and Mrs. E. Oike, Mr. Oike will act as Master of Ceremonies.

The third annual Kiddies Christmas Party will take place in the Upper Gymnasium of Knox United Church on Sat. Dec. 8th, 2 -- 5 p.m. All children eight years of age and under are welcome to attend. Executive members are asked to assist with preparations on the morning of the 8th, at the church.

Parents are urged to sign the reply card appearing in this month's MJCCA Outlook and return it to chairman B. Koga, 330 Dunrobin Ave., by Nov. 30th.

Difficulties in obtaining a suitable hall to hold the Keirokai shinnenkai on either Sat. Jan. 5th or 12, is still being encountered. Assistance and information by either members or executives will be much appreciated.

There are still five districts to be covered in the fund drive campaign. Chairman S. Osaka requests full participation as well as reminding 13 volunteers who have outstanding districts, to complete them as soon as possible. To date the drive has realized $370.

S. Osaka also reported on the

(Continued on page 2)

Richard Bell Guest At Local Functions

TORONTO. — Newly appointed Minister of Citizenship and Immigration, Hon. R. A. Bell, will meet with many Toronto ethnic group representatives at a press conference at the Royal York Hotel this afternoon.

To-night, Mr. Bell will be honored by three former members of Parliament at a welcoming reception at the Mayfair Inn. Many ethnic group representatives will also attend this affair.

Mr. Edward Ide, president of the National JCCA, Mr. Mits Sumiya, chairman of the Immigration Committee of the NJCCA, Mr. George Takahashi, president Toronto JCCA, and Mr. T. Umezuki and Mr. Ken Mori of The New Canadian will be attending on behalf of the Japanese community.

It was also learned recently that the Chinese community of this city will host Prime Minister John Diefenbaker at a testimonial dinner at the Kwongchow Tavern today. The Prime Minister is accompanying Mr. Bell on his trip to Toronto.

Japan, Britain Sign New Treaty; Better Trade Seen

LONDON. — Japanese Premier Hayato Ikeda described as an epoch-making event the signing this week of a new trade treaty with Britain and placing trade between the two nations on a new footing.

The treaty, signed in the presence of Premier Ikeda and Prime Minister Harold Macmillan, said each country will give the other most-favored nation treatment in tariffs and import restrictions.

However, a clause in the agreement gives either government the right to restrict at short notice the importing of any product which threatens to disrupt the market or cause serious damage to home producers.

Mr. Ikeda, who had been holding talks with Mr. Macmillan since his arrival Monday, expressed satisfaction and joy at the signing of the treaty.

Both leaders said in a joint communique issued at the conclusion of their talks, that they the prime ministers agreed that a general disarmament agreement with effective control and inspection, and particularly an agreement for the prohibition of nuclear weapons test, should be concluded as soon as possible.

The new trade treaty will become effective 30 days after ratification by both countries. It will remain in force for six years. After that it can be ended on 12 months' notice by either party.

Britain has guaranteed Japan that, as soon as the treaty comes into force, the British Government will cease to invoke Article 35 of the General Agreemnt on Tariffs and Trade which allows GATT members to refuse Japan the most favored nation status and impose discriminatory tariffs.

The amendment to the treaty provides that some items — among them textiles and knitted fabrics—will be subject to voluntary export control by the Japanese Government.

Other sensitive items may be restricted by the British Government because voluntary Japanese export control cannot be supplied at present.

Nisei First Elected To State Legislature

DENVER, Colo. — Seiji Horiuchi, a Nisei candidate running for Colorado State Assembly from Adam country, received the highest votes among five candidates in last week's U. S. elections.

Horiuchi, 37, a Republican received 16,112 to defeat incumbent John Kane, a Democrat, and become the first Nisei ever elected to the Colorado Legislature.

Adams country is a mixed agricultural and industrial area, south of Denver, with a population of 125,000. Its Japanese American population is about 1000.

A agricultural consultant by profession, Horiuchi is married and has three sons.

Japanese Top Fishermen; Exporters Too

TOKYO.—Japan not only leads the world in fishing with the annual catch exceeding 6 million tons—far above that of Peru, the second in the world—but also is the largest exporter of marine products.

This is because the Japanese are fish eating people, depending for some 50 per cent of their protein supply on fish, partly because of their historical background.

Before the Meiji Restoration, Buddhism was the dominating national religion and people did not kill animals because of their belief in this religion—an thus they depended on fish for protein.

According to U.N. statistics, Japan's exports of marine products in 1959 were valued at $230 million, topping the list of marine products exporting nations, followed far behind by Canada with $151,700,000 and Norway with $151,600,000. As Japan's total exports in the same year were $3,500 million, the marine products accounted for as much

... ducts for exports is canned "salmon," earning some $60 million a year in precious foreign currency. The major destination is Britain. Among others, Britain takes up more than half of the canned "pink salmon" exported by Japan—the kind of salmon most treasured because of its taste.

Next comes frozen tuna, which is exported mainly to the United States. But as far as the per fisherman catch is concerned, Japan is still way behind advanced Western countries. West Germany is No. 1 in the world in terms of the catch per fisherman, amounting to 64 tons, followed by Britain with 37 tons, and the United States with 20 tons. Japan ranks seventh with only 7.8 tons per fisherman.

This is because more than half of fish production in Japan is realized by small-scale fishing business operated along the long coastal lines of this island nation.

... by Japan in the regulated Northwestern Pacific waters. The bulk of the quota agreed upon is shared by the so-called factory ship type fishing—that is made up of a factory ship (cannery ship) accompanied by scores of catcher boats. In 1961, for instance, out of the total quota of 65,000 tons, 52,600 tons were given to factory ship type fishing.

Nearly 400 catcher boats accompany the 12 factory ships owned and operated by the major fishing enterprises. Catcher boats sell the fresh-caught salmon to the factory ships for immediate canning.

The use of mother ships for whaling expeditions had been well known since before the war, but it was only after the war's end that they began to play the key role in pelagic fishing. As for the salmon fishing, the use of factory ships was started only in the postwar period. Factory ships are now used even in flounder and cod fishing in the Northern waters.

Photo by Jack Hemmy

CENTRE BECOMING A REALITY

TORONTO.—No longer a dream, but rather fast becoming a reality is the Japanese Canadian Centre. Shown here is a recent photograph of the construction site depicting the rising of the walls. The structure is scheduled to be completed in May or early June of next year.

Meanwhile, the Centre's Board of Directors and the various committees are busily engaged in pushing its present fund drive and working on programs to be initiated by the Centre once the building is completed.

Dates and Doings

NAF Hardtimes Dance Just One Week Away

TORONTO. — It's just one week away from the Nisei Anglican Fellowship "Hardtimes" Dance to be held at St. Alban's Parrish Hall, 120 Howland Ave. at Barton.

Get those old clothes ready. Sew on a few brightly colored patches and you'll be all set to join in the atmosphere of fun and gaiety which is sure to prevail next Saturday night.

Dancing will commence at 8 p. m. and will last until 11:30 p. m. Admission is only 75 cents and there will be door prizes and novelty dance to make this a memorable evening for you and your friends.

So remember the date, Saturday November 24, for the N. A. F. "Hardtimes" Dance". See you all there! ! !

Union Service Sunday At Anglican Church

TORONTO. — St. Andrew's Japanese Anglican Church will hold a Union Service this Sunday, Nov. 18. The sermon entitled "Anglican Congress, 1963" will be presented by the Rev. Ken P. Imai. Everyone is cordially invited to attend.

• • •

Annual "Snoball" Dance Slated For December 21

TORONTO — 35 DAYS TO GO! ! (as of Friday, November 16th) till the big dance of the year. The Metropolitan Nisei Badminton Club's SNOBALL is slated for FRIDAY, DECEMBER 21st.

S — is for Snoball, the big dance of the year;

N — is for numbered, as the day draws near;

O — is for o'clock, it's from 9 to 1;

B — is for band, BUTCH WATANABE'S, of course! !

A — is for attire, semi-formal's the way;

L — is for Lord Simcoe — that's where it'll be;

L — is for loser, you're sure to be.

So. . . . don't wait for spring fellows, ask her now! !

• • •

Opening Ceremonies For New Pt. Dover Judo Club

PORT DOVER, Ont. — The official opening ceremonies of the Shobu-kan Judo Club of Port Dover will take place on Saturday, December 1, 1962 at the Public School Auditorium beginning at 8:30 p. m.

Aside from the opening ceremonies a judo demonstration will be given. Mr. M. Sakata, 4th-dan and chief instructor at the new dojo will head the demonstration.

Refreshments will be served.

• • •

Keg Teams Invited To Join Centre's Tourney

TORONTO. — All of the city's ten-pin teams (leagues) are invited to participate in the "Tenpin Bowling Week" tournament planned for the week of Nov. 19 — Nov. 25th.

A team challenge trophy (plus replicas for each member) will be presented to the team with th highest score (including handicap) during their regularly scheduled bowling night.

Further interest will be created by a cash award to each league's highest scoring team. The Centre will match an amount equal to each player's contribution of 25 cents to make up the cash award.

The "Nisei Week" Committee was ably assisted in their planning by Terry Doi, Yuki Onizuka, George Nakamura and Olympia-Edwards Manager Ernie Wright.

• • •

Buddhist Church Bazaar Raffle Draw Winners

TORONTO. — Following are winners of the Toronto Buddhist Church Bazaar raffle draw held on Nov. 10th.

Grand prize, $1000 — Mrs. Grace Smith, 3373; second prize, camera — R. Hori, 665. Consolation prizes, $10 each — Irene Wakayama, 5442; Rusty Hori, 3559; Shigeo Hamasaki 3776; Peggy Ramsey 7810; Gayle Nakagawa 3449; Janie Wakayama 5421; Mr. Key Tanaka 8822; Walter Ferguson 5807; T. Yasui 4850; Jiro Kiyonaga 1021.

• • •

J. C. Centre Acknowledges Latest Donations

TORONTO. — The Japanese Canadian Centre of Toronto wishes to acknowledge, with sincere thanks, the following donations: Mrs. Kin Izumi (Flower arrangement show proceeds) — $100; Mr. Masato Tsukamoto (on 50th Wedding anniversary) — $100; Mrs. E. Simmons — $10; Mr. E. Shigeishi Sano — $30; Mr. Otozo Tsujimoto — $20; Mr. Kensuke Kitagawa (Moose Jaw, Sask.) — $855, 16 mm movie camera.

KAZUO G. OIYE
BARRISTER, SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
2 College St., Toronto
Room 103
WA. 1-5605 OX. 8-2280 (Res.)

ANNOUNCEMENT
ELECTRICAL APPLIANCES SERVICE CO.
NOW UNDER NEW MANAGEMENT
• electrical contracting • air conditioning • washer • dryer • stove repairs to all makes and models • sales service and installation of air conditioning commercial and domestic.
OWNED AND OPERATED BY
JOHN KUNITOMO
93 Ellsworth Ave., Toronto 4,
Phone LE. 3-3863 or 368-6530
— Radio Dispatch Service —

Personal Notes

Marriages

MATSUO — IRISAWA

TORONTO. — Miss Susan Sanaye Irisawa, daughter of Mr. and Mrs. Yoshizo Irisawa of Toronto and Mr. Sam Toshihiko Matsuo, son of Mr. and Mrs. Chiyoji Matsuo of Scarboro exchanged marriage vows on November 3, 1962 at the Metropolitan United Church. Rev. Dr. Birtch officiated.

Following a reception at the Sea Hi Restaurant the happy couple left for a honeymoon trip to San Francisco. They will reside in Chatham upon their return.

* * *

MATSUGU — SASAKI

TORONTO. — Miss Nobuko Sasaki, daughter of Mr. and Mrs. Shuichi Sasaki of Scarboro, Ont. and Rev. Kunio Matsugu, son of Mr. and Mrs. Yuhei Matsugu of Toronto were married on October 27, 1962 at the Toronto Japanese United Church with the Rev. M. Takada officiating.

Following a wedding trip to New York City the couple are residing in Steeprock, Manitoba where Rev. Matsugu was recently appointed minister of the district.

o o o

Engagements

NAGAMI-OMOTO

MONTREAL. — The engagement of Miss Sumi Sumiye Omoto, daughter of Mr. and Mrs. Shohachi Omoto of this city to Mr. Thomas Tokio Nagami, son of Mr. and Mrs. Kinsaku Nagami of St. Catharines, Ont. was announced on November 10, 1962 at the home of Mr. and Mrs. Omoto.

* * *

TERASHITA-TSURUDA

TORONTO.—Miss Jeannie Kazuko Tsuruda, daughter of Mrs. Kikuye Tsuruda of Toronto and Mr. Masumi Sam Terashita, son of Mr. and Mrs. Susumu Terashita of Toronto were engaged on November 3, 1962 at the home of Bob Tsuruda.

o o o

Births

KUMAGAI

HAMILTON, Ont. — Mr. and Mrs. Shine Kumagai (née May Matsui) are happy to announce the birth of their son, Shawn Ted Seitaro, on October 11, 1962 at St. Joseph's Hospital in Hamilton.

* * *

MITOMA

KAPUSKASING, Ont. — Mr. and Mrs. Harry Hideo Mitoma are happy to announce the birth of a daughter, Laura May Hideko, on October 27, 1962 at Sensenbrenner Hospital in this northern Ontario community.

o o o

CARD OF THANKS

The Toronto Buddhist Church is very grateful for the generous support you have given us during last week's bazaar.

May we report to you that it was an unprecedented success, and all credit is due to the members and friends who worked in complete harmony.

Please accept our sincere appreciation for the donations we received from you.

Bazaar Committee
Toronto Buddhist Church

Give Blood
CALL YOUR RED CROSS

MJCCA Meeting. . .

continued from page one

results of his negotiations with Pace Theatre with regards to the showing of Japanese movies. Mr. L. Stone of the theatre has offered us a commission on Sunday movies, especially for the Japanese Canadian public, on the condition that the sale of tickets be premediated and not be sold on Sunday. The matter will be brought up for consideration at a future meeting.

The immigration problems of Mr. Motoi of Caiman has been tentatively solved with the grant-to-stay for another year after negotiations with the Immigration department. Mr. Motoi wrote that he will be contacting the MJCCA in the coming year for further arrangements.

The Students of the University of Manitoba, and especially the students from Japan are immensely back of the idea of the formation of a Students Club among Japanese Canadian students of Manitoba. With regards to scholarships and bursarries, investigation and questions to University students discovered superficial existance of segregated bursaries and scholarships. However, the students particularly stressed that the formation of the MJ&CA scholarship be handled by the MJCCA. A committee will be forthcoming to study the type, qualifications and the status of the recipient.

A receiption for the new consul and Mrs. K. Okazaki will be held during the last week in November. N. Shimizu and I. Hirayama, will visit the newly arrived couple and their daughter at the new consulte residence and determine the date when the consul will be available for this event. Notice will be placed in the Outlook announcing the time and date. The place will be the Sai Woo Room of the Shanghai Chop Suey.

Next meeting will be held on Tues. Dec. 4th. All executives are requested to be present to hear the lead.

TORONTO BUDDHIST CHURCH 918 Bathurst St.
SUNDAY, NOVEMBER 18, 1962
10:30 A.M.—Religious School
11:00 A.M.—Morning Service
"Guise of Hypocrisy"
Rev. Newton Ishiura
7:30 P.M.—Japanese Language Service
EVERYONE CORDIALLY INVITED

TORONTO JAPANESE UNITED CHURCH
SUNDAY, NOVEMBER 18, 1962
11:30 A.M., English Language Service
Sunday School
"Every Member Visitation"
The Reverend Minoru Stephen Takada, B.A., B.D.
A HEARTY WELCOME TO ALL — 701 Dovercourt Rd., Toronto

179 East Pender VANCOUVER 4, B.C. MU. 2-4641
REAL ESTATE long & kami realty ltd
kami insurance agencies ltd INSURANCE
Alfie Kamitakahara res: CYpress 9-5345
1171 Dunlop, North Burnaby
(or leave message at AL. 5-1743)
Raymond Leong res: HE. 3-3692

ALL-WAY ROOFING SERVICE
MEMBER OF C.R.C.A.
FLAT ROOFS
EAVESTROUGHING
SHINGLING
SHEET METAL WORK
TORONTO 421-3374 NISEI OWNED
TOSH NISHIJIMA "COVERING ONTARIO"
Night Calls: PL. 9-5095 HL. 7-1100

DUNDAS UNION STORE
YOUR SHOPPING LIST
• SAKURA RICE
• MARUKIN SHOYU
• VINEGAR
• SUGAR
• EGGS
• SUKIYAKI MEAT
• MANJU
• MANY VARIETIES OF ARARE
EM. 4-7692
173 DUNDAS STREET WEST, TORONTO

WELCOME JAPANESE CANADIANS
GOLDEN DRAGON
CHOP SUEY HOUSE
NOW SERVING BUSINESSMEN'S LUNCHEONS
ONLY $1.00
12 NOON TO 4 P.M.
SPECIAL ATTENTION FOR TAKEOUT ORDERS
Open Noon to 3 a.m. — Orders to Take Out
EM. 8-2475 131A Dundas St. W., Toronto

素浪人 梅津長門 64

柴田錬三郎

正体

長門は、庄吉と月江を、梅屋の一室にのこして、いったん、表門から出ていった。しかし、数歩あゆまぬうちに急に思いかえして、いそぎ足に塀に沿うと、裏門へまわったのであった。

狂った下僕加平を、あのまますてて置くことが、何か大きな手落ちになるような直感が、長門をひきかえさせたのである。

長門は、裏門脇の塀を乗り越えて、加平の小屋へ近寄る間に、そうする自分の行動の中から、次の直感を生んでいた。

――はたして、加平は、狂っているのか？

この疑いを昨夜のうちに湧かせなかったのが、非常にうかつに考えられたことだった。

あたりに気をくばりつつ戸口へ立った長門は、手をかける前に中の気配をうかがう要心をした。

たてつけのわるいその戸を開いてみると、土間の庭道具も、ひと間きりの四畳半の片隅にたたまれた夜具もきちんと整とんされてあった。

――狂った者が、はたしてこのように身のまわりをきれいに出来るものだろうか？

茶道具には、布巾がかけられてあったし、夜具の上の枕の置方も、日常起居のつつしみぶりをしめしている。

――これは、狂う以前のくらしぶりだ。昨夜は、ここでねむっていないのか？

長門は、加平の戻りを待つことにして、戸を閉め、上りまちに腰をかけた。

偽狂人ではないか、とひとたび疑問が起ってみると、昨夜の加平の行為のすべてが、予定されたことであったと推定できた。

佐々右膳の配下たちに小俣堂十郎が茶室に寝ていることを教えたのも、文庫倉の中にかくれていたことも――。

いや、それよりも、突然もっと鋭い想像力が、長門の脳裡で働いたのである。

――そうだ、そうだったのか！

長門は、ひとり、口辺に微笑をきざんで、うなずいたのである。

――どうやら、おれは、遠山景元に見込まれる程の秀れた頭の持主ではないらしい。このことを、昨夜のうちに、気がつかぬとは、われながら血のめぐりが悪かったな。

そうと判明してみれば、もはや容赦する必要がないとりおさえて、泥をはかせてやるまでだ。

小俣室十郎を殺したのは疑いもなく、加平なのだ。

庄吉から、加平が茶室を教えたときいたとき、とっさにかすめた想像はやはり正しかったのだ。犯人が、別に存在しているときめていたから、迷ったのだ。

長門には、そのほかに、加平から白状させねばならぬ重大なナゾもあった。花擴の菊が描いている二タ字のナゾを――。

長門は、昨夜から頭上にかぶさった黒雲が散って、明るい青空を仰いだような爽快な力が、あらたに四肢にみなぎるのをおぼえた。

――来たな！

近づく足音に、その四肢はひきしまった。

戸が開いた。

長門が、立ち上るのと、加平がとびすさるのと同時だった。

美功登句會 俳句募集

□課題『雪車』（そり）
□雑詠（主として冬の季節）
以上各二句まで
□締切期日 十二月二十日
□投吟所 佐藤
Mr. A. Sato
1702-7th Ave. S.
Lethbridge, Alta.

●寄付感謝（三）

左記の方々より御寄付を頂き有難く御禮申し上げます

トロント佛教會 合掌

（一九六一年十月より一九六二年九月まで、敬称略）

（一九六二年一月）
△十弗 吉田勘次郎
△十弗 全快記念（ハミルトン市）中野力馬
△十五弗 息女結婚記念
△十弗（バファロー市）ドロシー・ガランド 藤田彦作
△十弗 故川本忠次郎氏百カ日記念 川本徳子
△十弗 ト市訪問記念（レスブリッジ市）佐藤秋三郎
△三十弗 見舞禮 田中辰彌
△十弗 田中サツキ
△二十五弗 故夫忌明 中村スミ
△六弗 大遠忌參拜謝
△十五弗 報恩講供花 大森登吉、サワ
△二十弗 オルガン資金 後藤昭二
△お香 高橋亨一
△二十弗 故父二十七回忌（一九六二年二月） 桂茂雄、桂勇
△五弗 末廣春江
△十弗 故父定吉祥月 青木藤一郎
△十弗 中内セキ
△十弗（バファロー市）ドロシー・ガランド
△二十五弗 故息二十五年記念 古本勘市
△十弗 故夫七回忌（ウォタールー市）清水シズコ
△十弗 故夫七回忌 西村春
△十弗 西澤花子
△三百弗 内陣装飾 西本喜作

●寄付感謝

トロント日本語學校

左の方々より本校に對し御寄付を頂き厚く御禮申上ます（敬称略）

△五十弗－萩野アン △二十弗－（金婚記念）塚本正人夫妻 △十弗宛－（亡夫忌明）藤田キイ（亡夫忌明）江島朝江 △五弗宛－足立正人（入學記念）森川時雄、熊本關次郎 ユニオン丸野（特別）奥野茂一

日系人合同教會

ドーバーコート街七〇一
十一月十八日午前十一時半
『共産主義の残忍性』 申成国牧師
☒教會學校－午前十一時半

トロント日系聖公會

電話エルイー五五〇四六
十一月十八日午前十一時半
一、二世合同禮拜、聖餐式
『聖公會世界大會』 今井司祭
☒信仰座談會＝午前十時半
☒教會學校－午前十一時半

トロント佛教會

（バーサスト街九一八）
十一月十八日
午前十時半 日曜學校
午前十一時 朝の禮拝
午後二時 日中

Penmans
WARRANTED HIGH GRADE PENMANS KNIT-GOODS
アンダーウエア，ソツクス，Tシヤツ

花
上品にアレンジするのが本店の特長であります。どんな御用向きの花もじんそく丁寧に取扱います。
ハイランド花屋 店主 ジョン小野寺
HYLAND FLOWERS
540 Eglinton Ave. W., Toronto, Ont.
Phone HU. 9-4654

日系人歓迎
おいしい支那料理をもって結婚祝宴等には特別の便宜をはかります。
晩市 竹林園
BAMBOO TERRACE
155 East Pender St. Vancouver, B.C.
Phone MU. 3-1935

辯護士 ノータリパブリック 倉田ルーシン
（土曜日營業は十月から四月まで）
トロント市西リツチモンド街六二（テンプル・ビルド内）五一二號室
電話 イーエム六－三三三三
自宅 アール・オー－七－三四二七

辯護士 鬼塚敏三
事務所 トロント市ヴィクトリア街二二一番地
電話イーエム三－五〇〇二
自宅オエクスー－三三八八
△一切の法律事務に應じますから御相談下さい。

辯護士 大家一夫
トロント市カレッジ街二ルーム一〇三エー
電話 ダブリユ・エー－一五六〇五
自宅オーエクス八二二八〇

辯護士 エフ・エー・ブルーイン
一切の法律事務について御相談に應じます。
トロント市ベイ街三七二 イーエム三－四三九一

K. IWATA TRAVEL SERVICE
Authorized Agent for All Airlines
AUTHORIZED AGENT FOR
P and O LINES, AMERICAN PRESIDENT LINES
呼寄人の切符取扱
日本からカナダに渡航する人々は社の切符の取次と、到着の際の一切を致します。左記最寄りの…に御申込み下さい。
●航空運賃月賦拂の方法もあり…
公認 岩田旅行案… 岩田 欽…
191 East Hastings Street, Vancouver Phone MU. 4-3396—MU…
公認 岩田旅行案内社 龜岡 徳…
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont. Phone …

美味な中華料理
△日系人の各種大小宴會、結婚、婚約披露宴の用命に應じますし、食事の出前も致します。
△サービスは丁寧で迅速、料理は一流コックの…の。是非お立寄り下さい。
廣州チヤプスイ・ハ…
126 Elizabeth St., Toronto, Ont.
Phone EM. 2-4322 — EM. 2-00…

W. K. GARDENS
127 EAST PENDER STREET
VANCOUVER, B.C.
Phone MU. 1-6642—0455
CATERING TO
Wedding, Club Banquets
Private Dining Rooms
皆様おなじみの中華料理店
豪華な設備と一流のサー…スは常に皆様の御好評を…ております。
●結婚祝宴その他パーティ御用命を御待ち致しております…
ダブリユ・ケー・ガーデ… （華僑…
電話エムユー－一－六六…

Crown Life Insurance Co.
Frank G. Yada
1550 West Georgia St.
Vancouver, B.C.
皆様の御引立に預りクラウン生…グングンと進展致し三十億弗の…額を突破致しました。
今回新築成れるクラウンライフ…デングに移轉致しました。
今後共よろしく御願申し上ます
晩市西ジョージヤ街一五…
矢田源一
電話（エフエー－五－二五…）（エムユー－一－七三…）

輸入食品の賦課金取去る
冬向け生活費上騰の防止へ

【オタワ發】ジョージ・ノラン藏相は十四日オタワ議會で、一定の輸入食糧品に對する賦課金を十五日から撤廢すると發表した。これは冬季に向けて、これら輸入消費品のサーチャージを取り除くことによつて、カナダ人の生活費上騰を喰い止めるためで、これらは五%のサーチャージが課せられそのうちのある品物は一五%もかかつていたもの。

△賦課金を取除かれたものはレーズン、ドライ・フルーツ、ビスケット、モラセス、新鮮又はキャン詰肉、家禽、ニワトリ、ブタ、ピーナツバター、イースト、ミルク食品、ピー、ビーンズ、キャン詰フルツ、野菜へレンとサーデンなど。もちろん主要輸入品であるオレンジ、バナナ、チー、コーヒーその他には賦課金は課されてはいなかつた。

尚武館開館式
十二月一日夜に

【ポート・ドーヴァー發】最近開設された尚武館柔道道場（師範はハミルドンの坂田四段）では十二月一日（土）午後八時開館式を擧行し柔道のデモンストレーションを行なうことになつた。

ミカン船
續々と晩市へ

【晩市發】＝既報＝ミカン第一船マーサ・バッケ號は五十六万箱をつんで日本を出發、二十三日ビクトリアで荷を下し、ついで二十六日晩市でおろし、商店には二三日後に飾られるはず。なおほかに郵船隅田丸、スチーツマーサンのローンスター號がそれぞれ二十七日ごろ晩市でミカンをあげ、次いで新造貨物船フィリピン・メール號と新日本汽船の處女航海船『土佐春丸』が月末ミカンをつんで入港の予定。ミス・ミカンの石川嬢は空輸したミカンで早くも宣傳行脚の途についている。

會任、また三菱商事會社支店の平尾氏は米国南部のヒューストンに轉任、十一月十一月出發して後任には足立氏がずつと前から着任している。

初の二世州會議員
コロラド州で堀内清次氏が

【デンバー發】去る六日行われたコロラド州選擧で共和黨候補として名乗りをあげた農業コンサルタントの堀内清次氏（三七）は四名の候補者中、最高點を得て同州下院議員に見事當選した二世が米大陸で州議員に選出されたのは今度が最初であり、各方面から大きな期待がよせられている。

ミノ浦氏が着任

東京銀行の深川哲夫氏は本店に轉任して十一月六日歸國、後任には箕浦清巨氏が

高價オモチヤ賣れる
八、九割はカナダ製のもの

△年末になるとオモチヤの賣上げは一度にジャンプするが、カナダの有力オモチヤ・メーカーの語るところによると、オタワ政府の緊縮政策とカナダ弗の低下のため、カナダ製オモチヤは大きい福利をうけて賣行き見通しはきわめて良好だという。

△來年一月までに全カナダで賣れるオモチヤの八〇ないし九〇%はカナダ製品となろうと踏んでいる。昨年はこれが七〇%であつた。同メーカーは『一九三〇年代には五弗のオモチヤを買うものはごく少數であつたところが昨今は十五弗以上というのはざらにあり、高價オモチヤを物色する傾向がハッキリ示されている』と語つている。

△今年中のオモチヤ賣上高は昨年より一割増しの一億三千万弗と見越しており、二十年前のオモチヤ・メーカーは約五百人を使用していたのみだが、現在メーカーだけでも百四十社にふえているとしている。

ト市協一世部

トロント市協一世部では十一月十二日定期評議員會を開いて諸報告と協議を行なつたがそのなかには會館、敬老會、全加市協後援會その他すでに紙上に發表されていることがあり、日系人史編纂や移民問題についても經過が報告され、歴史編纂を援助するために設けられている一世側相談委員會を開くようにとの希望が述べられた。

ベル移民相との交歡
今土曜夜ト市日系代表らも

オタワ政府の新移民相R・A・ベル氏は今土曜午後トロントを訪れ、市内各人種グループの代表者をローヤル・ヨーク・ホテルに招いて交歡するが、本紙からは森氏が參加する。なお同夜メーフエア・インでト市選出前議員（保守黨）三名が主催、ベル移民相の歡迎會を行うのに、日系人側からは全加市協の井手エドワード氏並に移民委員會議長住矢ミッツ氏、ト市協會長高橋ジョージ氏のほか本社から梅月、森兩氏も招かれて出席する。ちなみに今土曜午後、ディフエンベーカー首相は全カナダ中國人連合の『歡迎會』にのぞむため來市、廣州樓で大々的な盛宴に主賓として一場の演說を行うことになつている。

百瀬氏追悼會に
一多數の參會者

【晩市發】ト市で客死した百瀬清春氏の追悼記念會が晩市市協一世部と合同教會共催下に十月二十七日同教會

で行われ、三井、マクウィリアム兩牧師が司式、二式は岩田欽一氏司會、市協代表中村源三郎、合同教會代表坂木哲摩、友人代表數田喜代三諸氏のほか村上與司夫氏が弔辭を述べたが、故人はパイオニアであり、社會的に貢獻した人だけに參會者は多數であつた。

幸運の人々

ト佛教會バザーでのラッフル・チュセン結果は次の通り。

△特賞一千弗グレース・スミス夫人（ト市）△キャメラ堀アール氏△賞金五十弗宛、若山アイリーン堀ラステー、濱崎茂夫、ベギー・ラムゼー、ゲール中川、ジャニー若山、ケイ田中、ワーター・フアガソン、安居アイ、淸水次郎。

求 主要電氣器具（家庭用品）の修繕に經驗ある人を至急望む。ショファーライセンス所持者。電話エルイー三一三八六三又は三六八一六五三〇（国友）

求 日本食堂の給仕ガール八名。美麗で英語を話せる婦人。經驗あればなおよし。ポート・オブ・コールスーノースゲート、電話九二一一二一一五（トロント）

貸 六室レンガ建住宅希望者には賣却いたします。ダンフォースとジョンズ街付近。レント月百十弗。電話エッチオー六一二五一九

訪日御挨拶

私達十一月十四日晩市空港發訪日致しました節は態々お見送り下され過分のご餞別を頂きご芳志誠に有難く厚く御禮申し上げます。日頃ご親交を頂きました皆様方に一々參上おいとまいを申し上げる筈でしたが、慌ただしい折柄その意を得ず失禮致しました。三、四カ月の滞在でございますので留守居は若い者ばかりでございますから何卒よろしくご配慮下さいますようお願い申し上げます。末筆ながら皆様のご健康をお祈り申上げ、ごきげんよくクリスマスと新年をお迎え下さい。

ト市　野　保一郎
菊野

母 シノ（八〇、北海道）

儀十一月一日午後四時半、脳出血のため藥石をほどこす暇もなく死去致しました事を生前厚知の皆様にお知らせ致します。四日午後八時エリオット葬儀社に於て通夜を營み、五日午後八時から聖アルバン日系聖公會にて今井司祭司式下に告別式執行翌六日マウント・プレサント墓地に埋葬致しました際は、御多忙中ご參列の榮を賜わり、その上過分なる弔辭弔電、供花　お花料を頂き誠に有難う存じました。厚く御禮申上げます。混雜中の事とてお眷名伺い洩れもある事と存じ紙上を借りて生前のご交誼と合せ數々のご厚志に對し御禮申上げます。

喪主　曾川政範　妻アサエ
次男　明　妻　敏子
三男　幸衛　妻エミ子
在日本　女婿　曾川　牧雄　妻　靜江
女婿　川崎道雄　妻八重子
實弟　萩野林造　妻　照代
親戚　萩野正己　妻ハリー
青木篤雄　妻キヨ子
在日本露木次郎吉　妻トネ子
磯崎豊三　妻トメ
外一同
友人代表　米山カ家
日系聖公會
同　婦人會

● 英文日本文學

古代、現代日本文學の英譯書
白人や二世へ最適のギフト

△古代・現代日本文學　二弗一五仙
△和英對譯ー日本文學歴代名著選　二弗五〇仙
△明治時代の日本文學　一一弗
△現代日本文學　三弗七五仙
△現代日本短篇小說集　六弗三〇仙
△更科・紫式部・和泉式部の三大日記　四弗九五仙
●その他多數の文藝作品の英文譯書があります

航空船切符旅行
小切手爲替發給　龜岡書籍貿易商會
KAMEOKA BOOK TRADING CO.—Phone 368-9924
113 McCaul Street, Toronto 2-B, Ont.

日本觀光は

旅客機又は船で
春の訪日團
三月廿四日發
ーー詳細は當社まで
その他國内、外國、訪日旅行、呼寄は迅速・丁寧をモットーの當社へ
フルヤ・ツラベル・サービス（公認旅行案内社）
FURUYA TRAVEL SERVICES,
865 SPADINA AVE., TORONTO 2-B,
PHONE EM. 6-1076

おいしい
チエリスター新米
が入荷しました

塩焼きにしておいしい
秋口の日本サンマ（冷凍）
塩數の子　即席みそ汁
日本送金は早くて確實な古屋で
古屋貿易會社
FURUYA TRADING CO. LTD.,
381 SPADINA AVE., TORONTO 2B, ONT.
PHONE: WA. 2-5856—WA. 2-9898

キューバのすべて

獨得な社會革命をめざす(上)

美しさと共に戦略的價値

　ヨーロッパ人としてはじめてキューバに足跡を印したコロンブスは、一四九二年十月のある日この島を發見したとき、『この地上で最も美しい土地』と叫んだという。初期のスペイン統治時代にはイサベラ女王の王子の名をとってホアナ島とも、またフェルジナンド五世にちなんでフェルジナンド島と呼ばれたこともあるが、美しい西インド諸島の島々の中でも最も美しいことを示した『アンティリヤスの眞珠』という呼名だけは今でも變つていない。

　キューバは、カリブ海に星のように散らばる西インド諸島中で最大であるばかりか、米国のフロリダ半島とメキシコのユカタン半島を結ぶ線のほぼ中央メキシコ湾の入口にどっかと腰をおろした形のその位置は、戦略的にも重要である。スペインは約四百年のキューバ統治時代を通じ、この島をメキシコやフロリダ侵攻の絶好の足がかりとしたし、パナマ運河の完成もその軍事的意義をさらに高める結果となった。この島が、米ソ對立の中心点として登場したのも、決して偶然とはいえない。

　キューバの面積は日本の本州の約半分。北回帰線のわずか南にある亞熱帯国でありながら、海風のおかげでしのぎやすく、平均温度は夏が二十七度、冬は二十一度、古くから世界有数の健康地に數えられている。降雨量も適度だし、土地は非常に肥えている。山岳地帯は總面積のわずか四分の一、農業には最適であり、牧畜も盛んだ。石炭はなく石油も少ないが、鉄やニッケルなどその他の地下資源も豊富だし、人口はわずか七百万人足らず——これほど惠まれた自然環境にあるキューバが、冷たい戦争という媒介物があったにはせよ、なんと食糧まで欠乏して、遠いソ連の援助にすがらねばならなかったのはなぜだろうか。

砂糖がとりもつ米國の資本

　キューバの現状を招いた最大の原因は、ひと口にいえば砂糖にある。キューバは、砂糖キビという熱帯性作物の栽培にうつてつけだ。スペイン人がまずこれに目をつけ、アフリカの黒人ドレイを導入して砂糖生産に手をつけた。一七六二年からキューバを一年余り支配した英国も製糖業の發展に努め、それまでスペイン本國向けに限られていたキューバ糖の販路を、廣く海外に擴張した。對岸の北米大陸に誕生したアメリカ合衆国の資本家が、この島に注目し出したのは當然である。

　米資本のキューバ進出のきっかけをつくったのは、まず一八四〇年代からとくにヨーロッパで甜菜(てんさい)糖の生産が盛んになり、フランス、ドイツなど砂糖を自給できる国がふえたことだ。その結果、世界市場におけるキューバ糖の値が下がり、小規模經營の舊式な砂糖工場は近代化の必要に迫られた。その資金を提供したのが米国人である。

　一八九六年には、すでに米国人所有の砂糖工場が全生産の一〇%を占めていたし、米西戦争の結果、一九〇二年キューバが独立してからは、その割合はさらに急増した。砂糖の場合だけではない。プラット修正を押しつけられた獨立キューバは、いつの間にか米國の屬領的存在となり、カストロ革命の直前、一九五六年に米商務省が發表したところによれば『キューバに見られる重要な外国投資は米国の投資だけである。これは電話、電力事業で九〇%以上、公共鐵道で約五〇%。製糖業で約四〇%を占める』という状態にまでなっていた。

　そして皮肉なことには、經濟の悪化や所得の格差現象もやはり砂糖が原因だった。增産また増産、主食の米や豆の農地まで削って砂糖キビ畑を廣げた結果、肝心の食糧さえ七〇%しか自給できず、一九〇三年の互惠條約で年産約六百万トンの砂糖の大半を米国に輸出する一方、主食品はもちろん、セッケンや歯みがき粉にいたるまで米国に依存する結果を招いていたのであるが、工業の發展する余地もなかった。

晩市を訪れて

加州東京銀行頭取　柴田辰一

　東京銀行バンクーバー駐在員事務所の開設披露パーティーが八月十五日行なわれ、私もこれに列席した。日本からはじめての銀行オフィス進出とあって、カナダ側當局、銀行はじめ各方面多數の參加を得て盛會をきわめた。

　私の同地方訪問も毎年のことであるが、本當でとくに痛感したのは、彼等の對日感情が前回と比べて一段と好轉していることであつた。カナダ東部と比してきわめて對照的といえる。この点同席した東銀トロント駐在員もまったく同感であつた。これも一にかかつて日本のブリティッシュ・コロンビア地區からの買い付けのめざましい増加のためであろう。

　私の加州在勤も十年に近く、その間當然のことながら、コースト各州の當局ないし米銀との接觸は枚擧にいとまがないが、その多くの場合において先方の態度はきわめて友好的かつ親切であつた。日系銀行責任者として、そのようなふんいきの中で仕事し得たことは何にもまして幸いだつたといえる。バンクーバーのパーティーで得た感じも、まさにそれと共通するものであつた。

　われわれは日本に近くしかも無限の成長性を秘めているコーストに根據をおいている点でまず大きな『地の利』を占めている。またそのコースト地區全体に親日感情が盛りあがっているという点で『時の利』を得ているということができる。この機會を逃さずに、今のうちにしっかりと發展の基礎を固めるべきであると思う。(時事通信)

テレタイプ

東京支局

◇冬になると風邪の心配があるが、先日ある會合でその道の名士の説を聞いた。タマゴ酒の効果についてであるが、それをちょっと受け賣りすると次の通り。

◇古來タマゴ酒は精力回復劑としては一方の雄で、その『實力』のほどはあまねく知られている。たんぱく質、脂肪、ビタミンと三拍子そろって榮養万点、大衆的な食品の横綱といえる。

◇昔からカゼ薬として婦人子供にも飲まれているし、また『下心あってのませる玉子酒』とか『百薬の長とすすめる玉子酒、妻がきげんをトリ(鶏)のな(啼)くまで』と唄われているのは精力劑としての愛用の實績だ。

◇理想的なつくり方(一人分)——タマゴ一つを器に落とし、ビートしてあわがたったら砂糖を加え、あまり熱くない程度の酒一合を徐々に加え、さらにあたためてさめないうちに飲む。

◇酒のない場合はエッグ・ブランデー——ブランデーにタマゴの黄身とハチ蜜を加えてよくまぜたもの。外国で古くから精力酒、エッグノッグとして愛飲されている。

◇冬の寒空に、手軽にできるこの種の飲みものを放っておくテはない。安くて、スタミナがつくし、最高のベッドソインの折り紙つきを、冬の健康保持のために轉用をすすめると説明をうけた。

人事消息

■出生

▲トロントの新ローイ夫人は十一月十一日男兒を出産した。マイコルの弟である。

■婚約

▲モントリオールの尾本庄八氏夫妻息女壽美惠さんとセントカサリンスの永見金作氏夫妻息時雄氏は十一月十日モ市の尾本氏宅で婚約披露した。

▲トロントの鶴田菊枝夫人息女和子ジェニーさんと同市の寺下進氏夫妻息正海サム氏は十一月三日鶴田ボブ氏宅で婚約披露した。

■婚約

▲スカーボロの佐々木周一氏夫妻息女信子さんとトロントの眞次勇平氏夫妻息国夫氏(牧師)は十月二十七日トロント市日系人合同教會で高田牧師司式結婚、ギルド・イン・ホールで披露後、ニューヨークに新婚旅行した。新夫婦はマニトバ州スチーブロックで教會を牧している。

▲スカーボロの松尾千代次氏夫妻息サム利喜氏とトロントの入澤芳蔵氏夫妻息女スーザン眞惠さんは十一月三日メトロポリタン合同教會に於てバーチ博士司式の下に結婚式をあげ、シーハイ・レストラントにて披露後桑港方面に新婚旅行してチャザムに新居を持つた。

本紙を通じてクリスマスと新年の御挨拶をどうぞ
名刺交換——二弗より
祝賀廣告——五弗より
ニューカナデアン

■死亡

▲トロントの曽川シノさんは十一月一日死去、四日夜エリオット葬儀社で通夜を營み、五日夜日系聖公會で今井司祭で告別式を行ないマウント・プレザント墓地に埋葬した。

■移轉

▲晩市の小林ローイ氏は次へ移轉した。

ROY K. KOBAYASHI
1559 Grandview Highway
Vancouver 12, B. C.

■案内

▲ト市のダンダス・ユニオン店には『さくら』印新米がどつさり入荷した。

▲ト市の古屋貿易會社にはチェースター新米が入荷、日本サンマもとどいている。

油繪肖像画の求めに應じます。本人又は寫眞から製作致します。
ト市　近藤傳作
電話—HO三—九六六六

バザー御禮

去る四日恒例の秋のバザーを催しました際は雨天にも拘らず皆様の多大なる御援に依り、食堂、賣店、ゲームの各部が大成果を收める事が出來ました。厚く御禮申上ます。今回はケッチンの擴張を致しましたので品物は特別に多く用意致しましたが予想外に早く賣切れ、遠く御出で下さつた方々にはサービス出來ず御迷惑をかけました點深く御詑び申上ます。
▲食堂及び賣店用品の寄付を戴きました多くの方々にも有難く感謝いたします。

晩香坡佛教會

御禮

拝啓　晩秋の候益々御清祥の程をお慶び申上げます。去る十一月十日トロント教會の恒例バザーがお陰様で近來にも増しての好評と成果を收めるよう出來ましたのは、ひとえに皆様の深いご理解と御後援に因る賜と感謝の念を篤く致しております。特に當日のバザーに多額の寄贈金品をお惠み下され誠に有難く厚く御禮申上げます。

一九六二年十一月

バザー委員
トロント佛教會

結婚御挨拶

眞次國夫
佐々木信子

右両名儀兼て婚約中でいましたが去る十月廿七日トロント市日系人合同教會に於て高田牧師司式の下に結婚式擧行、引續きギルド・イン・ホールにて些か披露宴を催しました際は遠方にも拘らず御臨席下され其の上過分なる祝電並に過分の祝品を頂きありがたく厚く御禮申上ます。なお今後共兩名に對して万事御心ぞえ下さいますよう御願い申上げます。

トロント　父　眞次勇平　母
スカーボロ　父　佐々木周一　母　佐々木みえ

ニューカナデアン

The New Canadian
479 Queen St. W.,
Toronto 2-B Ont.
Phone: EM. 6-5005

毎週水・土二回發行
購讀料金 半年四弗（拂） 一年七弗（前）
カナダ・トロント市
ニューカナデアン

新通商條約― 日英間に調印

―池田首相は滿足を表明―

最惠國待遇

【ロンドン發】訪英中の池田首相とマクミラン英首相は十四日、日英兩國の通商關係に新しい局面を展開させる新通商條約に調印、相互に關稅最惠國待遇を與えた。しかしながら日英兩國とも國內市場を混亂または亂調させるが如き物品の流入に對しては、即時的に輸入制限を設けるという一條をいれて、双方がそれぞれの國內市場の安全を保障することになっている。

△池田首相は十二日着英以來、マクミラン首相と連續的に會談を行ってきており、十四日新しい貿易協定に同意、調印の運びとなったもので、池田首相は調印に對し劃期的事件として滿足を表明しているが、兩首相は共同コンミュニケで、日英兩國は有効的な統制及び查察、とくに核實驗の禁止をふくむ非武装協定の速やかなる締結に同意したと發表している。

△日英新貿易協定は兩國で批准後三十日に發効、期間六カ年とし、いずれかが一カ年の告知を以て失効し得るものである。この協定が效力を發することになれば英國は日本を壓迫差別するガット協定第三十五條の援用を撤回することになり、一方日本も對英センイ類輸用を自主規制することを約束している。

ク州選擧で 自由黨が快勝

―發電事業の公營を推進―

【モントリオール發】十四日行われたクベック州選擧はジーン・ラサージ氏がひきいる自由黨が二對一の割合でユニオン・ナショナル黨を壓して快勝した。今回の選擧結果で自由黨政府は州內十一の民營發電會社を公營に切り替える計畫を推進することになるわけである。自由黨は議席九十五のうち六十三を獲得、一九六〇年度の選擧結果より十名も議員をふやしたのに反し、ユニオン・ナショナル黨は二年前の四十三議員から三十一議員に減退し慘敗を喫したが、自由党の大勝ぶりはクベック州はじまって以來のことである。なお獨立一名が當選している。

ハリバット漁 日本が希望

【シャトル發】當地で開催の國際北太平洋漁業委員會でハリバットの豊漁水域ベーリング海に日本が出漁することを希望していることが明らかとなった。日本にしては近年ベーリング海でソ連漁船團の活動がめざましいのは、豊漁のせいとみており、その漁區に日本も進出したい意思を傳えているとのことである。

ソ連の漁船 二隻が領海に

【オタワ發】ディフェンベーカー首相は十五日の議會で、カナダ東海岸のベイ・オブ・ファンデー內で漁業に從事しているとみられる二隻のソ連漁船の立ち退きを要求すると發表した。デ首相は、船團が去る十四日以來、存在しているのを水產省のパトロール機が探知、その後一隻だけがまだ立ち去らないでいるのを確かめたので同省のパトロール船によって、カナダ領海外に出るよう要求することになっていることを說明したものであるが、野黨ではかかる事態の再發を防ぐため、領海を十二哩に延長すべきであると主張している。

ノヴァスコシャ州とニューブランズウイック州をはさむファンデー湖は昔からカナダ領海と認められているもので、この灣內にソ連漁

中共大使ら歸國

【ロンドン發】消息筋では歐州諸國に駐在の中共大使らは"一時的"にいずれも北京に歸還。これらのポストはいずれも參事官にまかされている。大使らの歸國は中印國境紛爭にからんでの打合せとみられている。

カナダ製ワイン 國營機になし

オ州酒類管理局のアラン・グロスマン主任は、國營のトランス・カナダ航空機はその海外飛行で乘客にサーヴするのに、カナダ製ワインを全然用意していないことを體驗したと今週發表した。カナダ機內で國產ワインを希望したところ、そんなのは持ち合せないとアッサリ返答されてビックリ。早速同會社々長宛に、なぜカナダ國營航空ラインが、カナダ製ワインを乘客にサーブしないのかと抗議を申し入れた。同航空では『お客が希望しないものを持ち込むこともなかろう』といっている。

日本も出品

【東京時事通信】ジェトロは來年二月十八日から二十一日までトロント市で開かれる『トロント・スプリング・ギフト・ショウ』に參加する。出品物はがん具、裝身具などイースター、喫煙用、クリスマス等の贈答用品。

オタワの女市長さん 男參議を殴りつける

【オタワ發】オタワの婦人市長であり、臆せず發言することで有名なチャロット・ウイットンさんは今週、市會參議員會で女丈夫のところをみせ、またもや新聞紙上をにぎわせて話題のタネを提供した。男の參議員の横ッ面をポカポカと三四回もなぐりつけたというのである。

△ことの起りは參議員（コントローラー）のポール・ターデフ氏がウイットン市長に皮肉まじりの言葉をあびせたからである。婦人市長に對してターデフ氏は『あなたが結婚しないで子供を持たないのは、あなたの勝手である』といったことで市長さんが俄然フンガイ。

△あっと思う間に、ターデフ氏に近よってきてポカポカとなぐり出した。ビックリしたのはターデフ氏。兩腕で顔をかくしながら、これは大變と會議室からとび出そうとするのを市長が追いかけようとする。呆然としていた他の參議員がやっと我に歸って市長さんを『まあ、まあ』と抱き止めた。

△市長室で幾分氣をしずめたウイットン女史は『氣品のある婦人に對しての發言ではない。女をばかにしているのだ』と應酬したが、それ以上は語ることをさけている。

一攫千金の夢 立ち消え

米郵政省が間違い切手續發

【ワシントン發】米國郵政省が先週發行したハマーショルド氏の肖像をいれた切手を欠点あるまま數百枚印制したのが、あとからわかりすでにこの間違いのある切手蒐集者は『大きな掘り出しもの』と一攫千金の夢を抱いていたところ、今週に入って郵便局では、間違いのまま續けて發行することにきめたため、五十枚綴りの一枚をいち早く買った一人のコレクターは五十万弗がフイになり『冗談ではない。そんなことをすれば、これから誰もスタンプを集める者がなくなるだろう』とフンガイしている。この切手は航空事故で遭難死した國連事務總長ハマーショルド氏を記念するためのもので間違いのまま大量發行すればなんら特別の値打ちがなくなるわけである。

インドで武器製造に乘出す

【ニューデリー發】インドのネール首相は先週、インドで武器を製造する機械および設備の提供を米國に依頼したと發表、中共の侵略に備えるために、インド國內で武器をつくることが急務となっていることを認めている。一方、ソ連も軍用ジェット機の輸送をインドに約束したといわれる。

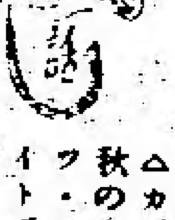
外人訪日者 あまりふえず

【東京時事通信】運輸省は十三日の貿易外輸出會議觀光部會で今年の外人觀光客の受け入れについて中間報告を行なった。これによると一―六月の入國者實績は十三万二千二百五十八人で今年の入國者目標二十九万人（一九六一年實績二十四万八千六百五十八人）の達成はむずかしいとみられている。

カナダ百年祭記念に モ市で世界博を開催

【パリ發】今週當地で行われた國際展示會（三十カ國加盟）ではカナダ百年祭にあたる一九六七年にモントリオールを、カナダ最初の『世界博覽會』の開催地と正式決定した。この決定會議にはモ市のヅラポー市長ほかオタワ國防次官のピア・サビネー氏らも空路出席した。

△ディフェンベーカー首相は『カナダ史上、特異で偉大なる催事となろう』と賛意を示している。この世界博の主題は『人類とその世界』で四月二十八日から十月二十七日まで、六百ないし八百エーカーの會場をモントリオール・アイランドに建設するプランである。



△カナダの秋のスポーツ・ハイライトであるフットボール選手權試合"グレーカップ戰"のテレビ放送がもめている。民間放送社が放送權をとり、これを全加的に放送するには國營のシービーシーテレビ網を使用しないとできないので、當局に強く要求して放送させることにしたが、スポンサーの廣告も一緒に放送することを條件としているが問題となり、結局シービーシーだけゲームを放送し、廣告は拔きにするということでケリがつきそうである。

KEG NEWS

TORONTO. — News from the bowling lanes this week showed that Ken Miyasaki of the Sunday Family League was top bowler last week-end with a 616 (211, 223) afternoon. Other 600-games were chalked up by T. Wakabayashi of the Toronto Nisei Ten-pin Sunday Mixed League with a 608, while two bowlers from the Scarboro Nisei Mixed Loop, Tak Nishino and Moza Matsumoto completed the honour-roll of 600-scorers with 604 and 603 respectively.

The previous week Sho Mori and Roy Tanaka rolled 635 and 634 respectively to lead the Scarboro Loop.

Other top scores in the Scarboro league last week-end were bowled by Ray Tani with a 571, and Mita Miyasaki, who topped the ladies with a 508 score. Mita was also top lady in the Sunday Family league with a 551 total.

Nisei Ten-pin League action showed that Ken Izumi with a 5?? (222, 211) score was top bowler last week, followed by Sub Miike at 555 and Tosh Nakano at 553. Freida Chorner led the fair-sex with 520, while Mary Ebata at 502 and Toky Yonemitsu with a 501 followed in runner-up roles.

Second to Wakabayashi in the Toronto Nisei Ten-pin loop was T. Doi with a three game total of 583 and S. Couligan was third with 571. L. Coombes topped the women with a 491, and D. Hastings and C. Doi followed with 48? and 467 each.

In five-pin action out in Vancouver, Ginza Curios lead the Vancouver Nisei 5-pin League "A" Division team standings with 39 points, followed closely by Westroc and Cathay Photo Studio with 38. Tad's Sporting Goods is right on their heels with 37.

In "B" Diviston, Luckey Fivr lead the pack with 41 point, while Carry-on-bowlers and Crown Life hold down second slot with 33 points each. Kami Insurance follows close behind with 3, points.

Individual honour on Nov. 3 went to: Tad Kitagawa with a 905 (373) score, Aki Sakiyama 847, and Sam Sugie 812, all in "A" Class. Kumi Miyuma led the "A" Class ladies with 768. Mas Yano was tops in "B" Class with 746 and Geri Fujisawa outscored the girls with 715. Yukito Maruno was best in "C" Class with 677. Either the girls in "C" Class were not good enough to make the honour-roll or this is strictly a men's loop. Which is it, eh?

Main Auto Body Moves Into First Place With 4-1 Win

TORONTO. — Japan Camera Centre finally obtained a regular goal-keeper, but the loss of defenceman Fred Yamashita was perhaps too much as they were downed 4—1 by Yamada Studio in the opening game of last Sunday's Nisei hockey action at George Bell arena. Mickey Sato edged Stadium Garage 2—0 in the middle game, while Dufferin Cleaners lost their third straight 4—1 in the nightcap to Main Auto.

NISEI HOCKEY

TEAM STANDINGS

	W	L	T	Pts
MAIN AUTO	2	0	1	5
YAMADA	2	1	0	4
MICKEY SATO	1	0	2	4
JAPAN CAMERA	1	1	1	3
STADIUM	1	2	0	2
DUFFERIN	0	3	0	0

* * *

LEADING SCORERS

	G	A	Pts.
Wakayama, YS	3	3	6
Kakino, YS	4	1	5
Hamada, MA	3	1	4
Shimono, SG	3	0	3
Tsuji, YS	3	0	3
B. Masukawa, SG	1	2	3

* * *

GAMES TOMOROW

4 p. m. Dufferin Cleaners vs Mickey Sato.

5 p. m. Japan Camera Centre vs Main Auto Body.

6 p. m. Yamada Studio vs Stadium Garage.

JAPAN CAMERA CENTRE vs YAMADA STUDIO

Ted Kakino rapped in two goals to lead his Yamada Studio team to a 4—1 victory over Ja-

SPORTS

pan Camera Centre. Capt. Joe Wakayama and defenceman Mel Tsuji tallied the other goals for the Photographers.

Gary Watto notched the lone score for the Camera shop.

Japan Camera finally obtained a regular goalie; in Bob Kuba, to replace Sam Tsuruda who quit after the exhibition series. However, the loss of ace defenceman Fred Yamashita to Dufferin Cleaners seems to have put a large gap in the Japan Camera defence and Yamada constantly pressed the red and white team in their own end.

MICKEY S. SATO vs STADIUM GARAGE

Mickey Sato led by the outstanding goal-tending of Al Lewis and assisted by Stadium Garage's inability to but the puck into the net edged the Garage team 2—0 in a hard fought game. Lefty Sasaki and Rick Yoshida tallied for the winners.

Major Fukumoto and Chuck Saito were the best of the losers, but their efforts were thwarted by Lewis's key saves and their own erratic shooting.

The Sato defence played a strong game with George Anzai, Satch Fujimoto, Dave Takeshima and Jim Tokiwa making their presence felt with several stiff body checks.

MAIN AUTO BODY vs DUFFERIN CLEANERS

Main Auto Body, last year's champions, moved into sole possession of first place with a 4—1 victory over winless Dufferin Cleaners in the third game of the afternoon.

Roy Kobayashi, Fred Kotani, Dave Ono and Gen Hamada fired goals for Main, while Jim Ebata tallied the lone Dufferin marker.

Feeling the absence of forward Al Masukawa, out with an injury, Dufferin Cleaners have yet to organize themselves into a working machine and have dropped all three starts. However, the return of Masukawa and the addition of newcomer Glen Katsuyama who is scheduled to make his first appearance tomorow will undoubtedly aid the Dufferin cause.

HATASHITA CLUB SWEEPS TOURNAMENT

TORONTO.—Hatashita Judo Club made a near-clean-sweep of the Annual Fall Eastern Canada Non-black belt individual championship tournament held last week-end at the YMHA with 5 out of 6 awards going to them. A 190 participants from all-over Ontario and Quebec were on hand to compete in three divisions—brown belt, blue and green belt, and orange and yellow belt.

Brown belt champion was Jim Mandia, with blue and green belt division honors going to 6' 4" 265 pound Nick Blyendall. Orange and yellow belt winner was Terry Batt. Runner-up were Dennis McCann, Norm Munro and an unknown competitor from Hamilton.

Looking Towards the '64 Olympics'

BOSTON. — Special customs clearance facilities for athletes, widened highways, new expressways, and hotel accomodations that will have tripled since 1959 are just some of the things 8,000 athletes, 1,000 newsmen, and an expected 30,000 foreign visitors to Tokyo will find at the 1964 Olympic Games.

This is the word from Shigeo Kameda, coordinator of Olympics information and general manager of the American Region of Japan Air Lines. Kameda is a prominent member of a JAL fact-finding team which is visiting 13 United States cities to gather information on tourist facilities for an anticipated upswing in number of Japanese visitors to the United States and to bring the latest information to American sports fans on preparations for the 18th Olympiad in Tokyo.

"All Japan is looking forward to the Olympic Games in Tokyo in 1964," said Kameda during his visit to Boston recently. "No effort is being spared to make them the greatest Olympic Games in modern times. Hundreds of millions of dollars are being spent to make sure facilities for athletes, press, and spectators are better than they have ever been before."

"Washington Heights"

Kameda cited as a good example of this excellence in facilities, the Yoyogi Olympic Village. This fully-developed housing area is only 20 minutes walk from the National Stadium in Meiji Olympic Park. Formerly a U. S. military property known as "Washington Heights," the Olympic Village will easily accomodate the 8,000 athletes from all over the world in 510 houses and 15 apartment buildings with a separate modern apartment building for women athletes.

"We are most fortunate," he said. "No other country staging the Olympic Games has had a complete Olympic Village, in good condition and almost ready for the athletes to move in, two years before the start of the Games. There are many additional facilities seldom before available, such as theater, auditorium, lounge, and club house."

The airlines official also stated that incoming athletes will be transported directly from their incoming planes at Tokyo International Airport to the Olympic Village, where a unique customs, immigration and quarantine set-up will make it unnecessary for them to check in at the airport.

Training and practice grounds, both outdoor and covered, abound near the National Stadium with similar facilities at or near all the other sites in Tokyo, Kameda told sport-writers.

Vast changes are being made in the Tokyo transportation network in order to speed up traffic and to carry the anticipated extra traffic loads safely and rapidly to the various areas of Olympic activity.

Road Improvement

Top priority has been given to road improvement. A vigorous program in under way, con-

(Continued on page 8)

Thos. T. Onizuka, B.A.
BARRISTER, SOLICITOR and NOTARY PUBLIC
221 VICTORIA ST., TORONTO
EM. 3-5002 — OX. 1-3388 (Res.)

SAY IT WITH FLOWERS
SHARON'S FLORIST
CITY-WIDE DELIVERY
Peter Sasaki — K. Sasaki
Bus: HO, 6-2041
Res: HO, 6-7962
942 PAPE AVE., TORONTO

F. A. BREWIN, Q.C.
Barrister & Solicitor
Cameron, Weldon Brewin & McCallum
372 Bay St. — Toronto
EM. 3-4391

Welcome Japanese Canadian Friends
KWONGCHOW CHOP SUEY HOUSE
Catering to Wedding Banquets, Showers and Parties
Seating Capacity 240
Special Attention on Take Out Orders
EM. 2-0029 For Reservations EM. 2-4322
126 Elizabeth Street at Dundas, Toronto

Buy & Sell Your Home
Through
MITS KURODA
Representing
TOSH IWAI REAL ESTATE BROKER
48 GALBRAITH AVE.
Bus: 755-7371
Res: AM. 1-2581

Paul K. Asada, D.C., N.D.*
*Doctor of Chiropractic
728A ST. CLAIR AVE. WEST
(½ Block West of Christie)
Telephone LE. 6-8220
If No Answer Call
BE. 3-3869
TORONTO

SMALL SHOE SIZES

LATEST STYLES
Ladies' shoes from 1 up to 11
Men's Scott McHales 4 up to 14
ALBERT'S SHOE STORE
1328 Queen St. West

TORIC OPTICAL
OPTOMETRISTS
Complete Care For Your Eyes
視力鑑定士
眼鏡一切御用命に應ず

Yamada STUDIO
PHOTOGRAPHY

Fishing Industry. . .

(Continued from Page One)

the "technical innovation" adopted by Japan's fishing industry. The fishing vessels with refrigerators installed, which numbered only 130 before 1950, have risen to some 1,606 vessels by 1960. Fishing vesels by 1960. Fishing vessels adopting sonar equipment for spotting shoal of fish or wireless radio equipment are also increasing annually.

Thus, the nation's fishing industry extended its fishing areas to the distant deep seas, but it consequently ha to face various international "resources conservation" regulations. The Japan-USSR Fisheries Treaty under which annual salmon quota for Japan is negotinted is one of them and the severest.

Under the Fisheries Treaty concluded between Japan, the United States and Canada, the fishing industry of Japan has been voluntarily refraining from fishing for salmon in the Pacific Ocean east of Long. 18* W. since 1953. Also in whaling, a 17-nation treaty including Japan, Britain, the Soviet Union, and the Netherlands was concluded in 1958, stipulating banned areas for whaling and the whaling season.

The need of international regulation of fishing on the high seas is recognized by these countries by negotiations seldom go smoothly due to clashing national interests. Even tuna fishing which is considered the "hope" of the Japanese fishing industry, is beginning to draw foreign requests for regulation.

Many Small Businesses

There are in Japan as many as 230,000 individual fishing businesses, of which over 80 per cent is small in csale. This is the reason why the per fisherman haul in coastal waters is only $1.62 per day, a far cry from the $14 per fisherman working for big fishing enterprises.

Returning back to the subject of salmon which is the most important marine product export, there are 12 mother ships now engaged in the Northwestern Pacific salmon fishing accompanied by nearly 400 catcher boats. Before the Japan-USSR Fisheries Treaty was concluded in 1956, there were as many as 16 of these ships participating in the salmon fishing accompanied by roughly 500 catcher boats. In 1955 there were 1,200 catcher boats fishing for salmon in the seas south of 45 degrees north latitude.

Olympic Preparations. . .

(Continued from Page Seven)

structing and improving the roads linking the Olympic Village and various sport facilities," Kameda explained. "Many vital highways already in existence are being widened and four new expressways are being built. One of these, linking Tokyo International Airport with the center of the city, will cut traveling time between these two points from the present 45 minutes to about 15 minutes. Another expressway will link the main Olympic facilities in Meiji Park with the center of the city."

"New subways are also being constructed in a city already well provided with fast and efficient underground service," the JAL Olympic Coordinator said.

Hotel accomodation is one of the major considerations of planners, and new hotels are under construction in preparation for the fall of 1964.

"A variety of accomodations, ranging from luxurious western style hotel suites to small 'tatami' rooms in 'ryokan' (Japanese inns), will be available to visitors to the Olympics," he said. "To give some idea of the tremendous upsurge in hotel space in the five years preceeding the Olympic Games, accommodations suitable for foreign visitors to the Tokyo-Yokohama area alone will have tripled."

Admission Tickets

He states that in order to buy tickets for the 1964 Olympic Games, the purchaser will have to show proof of hotel reservations for the period the admission tickets are valid. "Hotel reservation certificates, which will enable holders to purchase Games tickets, will be issued by the Tokyo Olympic Accommodation Center."

While individuals can make such reservations directly, Kameda expressed the opinion that they might be better off to make reservations through travel agents, particularly for rooms in "ryokan." Applications for hotel reservations, he said, are to be accepted begining Dec. 1, 1962.

As the official carrier for the 1964 Olympics, Japan Air Lines has established an Olympics Bureau at its home office in Tokyo. This bureau functions as coordinator between the various Japanese organizations and committees concerned with the Olympics and staff members in JAL overseas offices specifically assigned to Olympic activities.

THE NEW CANADIAN

Authorised as second class mail, and for payment of postage in cash, Post Office Department, Ottawa.

CLASSIFIED

Male Help Wanted

MECHANIC, 2nd or 3rd year apprentice, phone HO. 6-0274 or LE. 3-3609 after 7 p.m. (Toronto).

EXPERIENCED servicemen for washers household appliances. Electrical or refrigeration experience helpful. Must have chauffeur's licence. Ask for John Kunitomo, LE. 3-3863 or 363-6530 (Toronto).

MEN to assist in stockroom. Experience not necessary as training will be provided. Phone Mr. Palmer, CH. 1-5283 (Toronto).

BOY 14 — 16, handy with tools, to learn repairing automatic washers and dryers. Part-time. Phone RU. 1-3596 (Toronto).

Female Help Wanted

3 young and attractive Japanese girls required to serve food in authentic Japanese dinning area. Must understand English. Experienced preferable. Ports of Call—Northgate. Phone 921-2111 (Toronto).

RESTAURANT fully equipped, for sale or rent, west-end. Phone, days LE. 3-5402 or evenings RO. 9-1925 (Toronto)

EXPERIENCED girl required to assist with payroll, some other clerical duties. Must be willing to learn to relieve switchboard. Phone Mr. Palmer CH 1-5283 (Toronto).

Domestic Help Wanted

TOP WAGES for experienced domestic must be able to understand English separate quarters with TV, fond of children, no cooking. Bathurst and Eglinton area, Phone 485-0922 (Toronto).

Rooms To Let

THREE unfurnished rooms with stove and refrigerator. Mortimer and Pape Ave. district, phone HO. 5-5645 (Toronto)

For Sale

JAPANESE RECORDS: Direct from Tokyo. Over 600 selections, including Kabuki, Noh, Tokyo Symphony Orchestra Jazz, Children's, spoken. Send $1.00 for catalog. AMERICAN SHOPPERS, Box 981, Denver 1, Colorado.

For Repairs On
T.V. — RADIO — HI-FI
JAMES KAMINO T.V. SERVICE
EM. 4-9913
(TORONTO)

Hyland Flowers
proprietor
JON ONODERA
HU. 9-4654 — HU. 1-8805
(Business) (Residence)
540 Eglinton Ave. W.,
Toronto

Lucien C. Kurata
BARRISTER and SOLICITOR
NOTARY PUBLIC
Office Hours Saturday
October to April Inclusive
62 RICHMOND ST. WEST
Suite 513 Temple Building
TORONTO
EM. 6-3323 — Res: RO. 7-3427

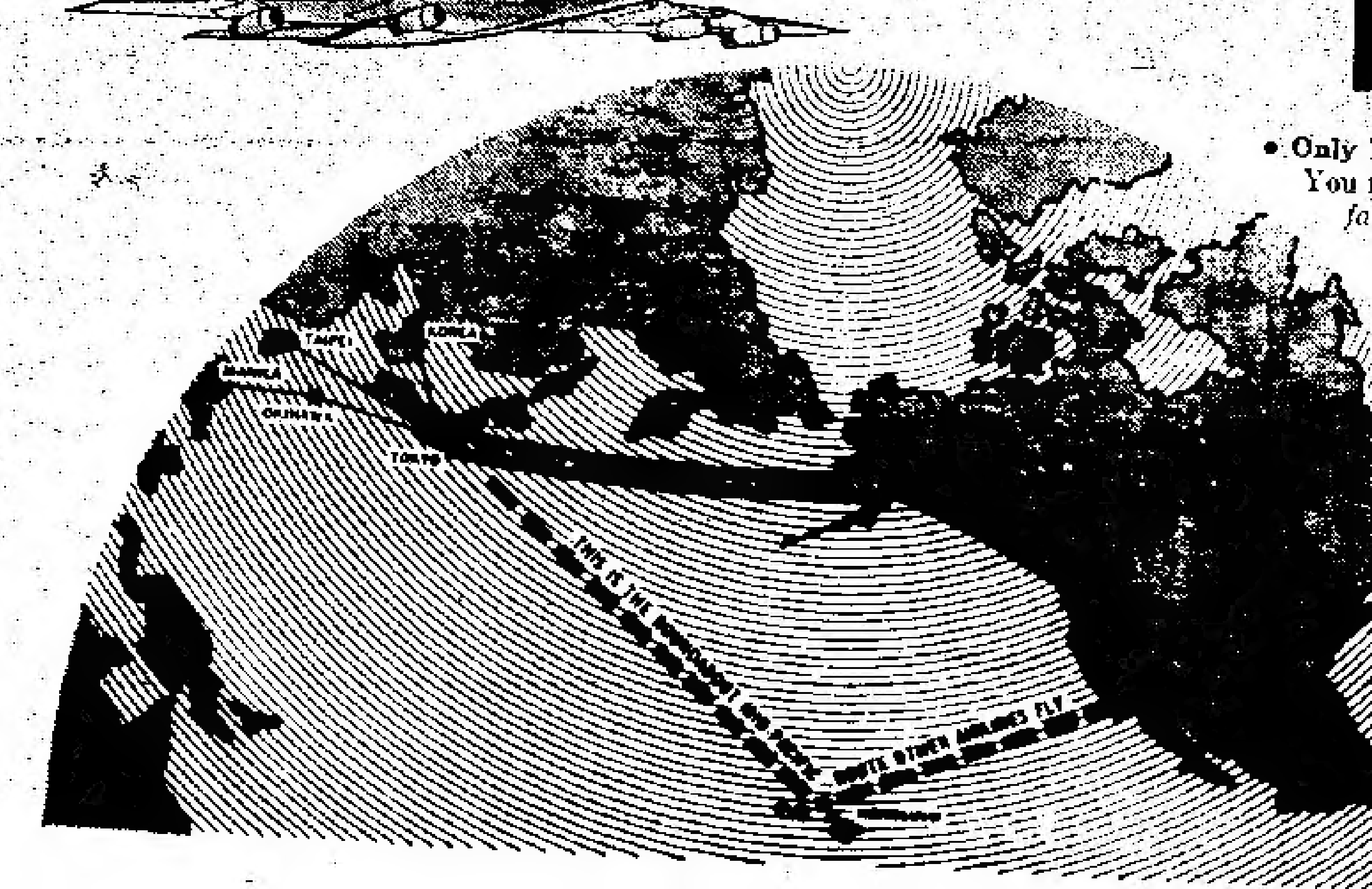
OFFICE
EM. 4-1394
EM. 4-1395
RESIDENCE
2 Vesta Drive
HUdson 5-1365
A. E. McKague, Q.C.
Barrister & Solicitor
NOTARY PUBLIC
1009 Northern Ontario Building
330 Bay Street (at Adelaide)
TORONTO

Completely Re-modeled **China House** RU. 1-9123 925 Eglinton W.
The most authentic Chinese Interior in N. America
Weddings — Banquets — Meetings
No Time Limit
Two Dancing Halls now available
Air Conditioned — Parking

Travel Arrangements
Anywhere — Anytime
Air—Ship—Bus—Rail
Tours—Hotel—Sightseeing
Travellers Cheques
Obtainable
Travel, Accident
and Baggage Insurance
• • •
BRINGING SOMEONE OVER?
Passage arranged by Steamer or Air
Call for Reservations or
Information—EM. 8-9934
T. KAMEOKA
113 McCaul St., TORONTO
K. Iwata Travel Service

It is a good policy to
have the RIGHT POLICY
Consult
WALES and DUNCAN INSURANCE AGENTS
464 Yonge Street, Toronto
Phone WA. 1-3171

The mid-Pacific route is roundabout!
YOU'RE 2,000 MILES CLOSER TO TOKYO ON NORTHWEST POLAR JETS FROM CHICAGO



• **Only Northwest flies jets direct to Tokyo from Chicago.** You fly the Polar shortcut route that gets you there *hours faster* than the roundabout mid-Pacific route.
• **No changing planes.** You get on your Polar Jet in Chicago—and you *stay* on the same jet all the way to Tokyo.
• **Connect in Tokyo** with flights to Taipei, Manila, Okinawa, Korea, Hong Kong, Saigon, Bangkok.

In 15 years . . . 15,000 Pacific crossings
NORTHWEST Orient AIRLINES
For immediate reservations, call your travel agent.